

★ ALIEN SCHOOLBOY

# 外星男孩

# 历险记

地球任务



外星男孩历险记  
入围

罗尔德·达尔  
幽默童书奖

外星语原著：弗洛克威（法星）  
地球语翻译：  
[英]罗斯·阿斯奎斯（英文版）  
杨筱艳（中文版）

吉林美术出版社  
全国百佳图书出版单位



# 外星男孩 历险记

地球任务



外语原著：弗洛克威（法星）  
地球语翻译：  
〔英〕罗斯·阿斯奎斯（英文版）  
杨筱艳（中文版）

## 图书在版编目 (CIP) 数据

地球任务 / (英) 阿斯奎斯文、图 ; 杨筱艳译. — 长春 : 吉林美术出版社, 2015.3

(外星男孩历险记)

ISBN 978-7-5386-8842-9

I. ①地… II. ①阿… ②杨… III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代  
IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第176614号

Letters From An Alien Schoolboy

First published in Great Britain in 2010 by Piccadilly Press Ltd, 5 Castle  
Rode, London NW1 8PR. [www.piccadillypress.co.uk](http://www.piccadillypress.co.uk)

Text and illustration copyright © Ros Asquith, 2010. All rights reserved.

中文简体字版权授予吉林美术出版社出版发行。

未经出版者许可, 不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用。

登记号 图字: 07-2014-4395

## 外星男孩历险记 地球任务

作 者 [英] 罗斯·阿斯奎斯 文/图

译 者 杨筱艳

审 译 臧红岩 郭璐璐等

出版人 赵国强

责任编辑 王丹平

编 辑 陈虹余

设计制作 姜 锋 刘立君

开 本 889mm × 1194mm 1/32

字 数 47千字

印 张 6.5

印 数 1-5000

版 次 2015年3月第1版

印 次 2015年3月第1次印刷



出版发行 吉林美术出版社

地 址 长春市人民大街4646号

邮 编: 130021

网 址 [www.jlmspress.com](http://www.jlmspress.com)

印 刷 沈阳美程在线印刷有限公司

书 号 ISBN 978-7-5386-8842-9 定 价: 18.00元

★ ALIEN SCHOOLBOY

# 外星男孩

# 历险记

地球任务



外星男孩历险记  
入围

罗尔德·达尔  
幽默童书奖

外星语原著：弗洛克威（法皇）  
地球语翻译：  
[英]罗斯·阿斯奎斯（英文版）  
杨筱艳（中文版）

吉林美术出版社  
全国百佳图书出版单位

男孩们，女孩们，注意啦！

顶着四个脑袋、

瞪着十七个眼珠子的外星男孩

弗洛克咸来到地球了。

他靠什么伪装自己？

装傻充愣能否让他逃过老师和同学们

质疑的目光？

当地球要沦为邪恶物种的菠菜殖民地时，

他会挺身而出，

拯救地球吗？



ISBN 978-7-5386-8842-9



定价：18.00元

试读结束：需要全本请在线购买：[www.erfengbook.com](http://www.erfengbook.com)



# 外星男孩 历险记

地球任务



外星语原著：弗洛克威（法星）  
地球语翻译：  
（英）罗斯·阿斯奎斯（英文版）  
杨筱艳（中文版）



## 图书在版编目 (CIP) 数据

地球任务 / (英) 阿斯奎斯文、图 ; 杨筱艳译. — 长春 : 吉林美术出版社, 2015.3

(外星男孩历险记)

ISBN 978-7-5386-8842-9

I. ①地… II. ①阿… ②杨… III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代  
IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第176614号

Letters From An Alien Schoolboy

First published in Great Britain in 2010 by Piccadilly Press Ltd, 5 Castle  
Rode, London NW1 8PR. www.piccadillypress.co.uk

Text and illustration copyright © Ros Asquith, 2010. All rights reserved.

中文简体字版权授予吉林美术出版社出版发行。

未经出版者许可, 不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用。

登记号 图字: 07-2014-4395

## 外星男孩历险记 地球任务

作 者 [英] 罗斯·阿斯奎斯 文/图

译 者 杨筱艳

审 译 臧红岩 郭璐璐等

出 版 人 赵国强

责任编辑 王丹平

编 辑 陈虹余

设计制作 姜 锋 刘立君

开 本 889mm × 1194mm 1/32

字 数 47千字

印 张 6.5

印 数 1-5000

版 次 2015年3月第1版

印 次 2015年3月第1次印刷



出版发行 吉林美术出版社

地 址 长春市人民大街4646号

邮编: 130021

网 址 www.jlmspress.com

印 刷 沈阳美程在线印刷有限公司

书 号 ISBN 978-7-5386-8842-9

定 价: 18.00元



## 外星语原作者

弗洛克威，法起司星人，拥有四个脑袋，七根触角，聪明绝顶，英勇顽强，为了完成法星国王下达的命令而多次探访地球。他在这个丑陋的星球上伪装成地球小孩，与低智能生物一起生活、学习，他把自己在地球上的所见所闻统统记录下来，于是，一个外星男孩在地球上的历险故事就诞生了。



## 地球语翻译（英文版）

罗斯·阿斯奎斯早期是名摄影师，在成为卡通画手之前，曾任《闲暇》《城市极限》和《观察者》杂志的剧评家。她定期为《卫报》画插画，还撰写了很多书籍，并为这些书籍做了插图。她抚摸过老虎，拥抱过狼，抓过溜走的狼蛛，而且在马戏团做过杂耍，但是她最喜欢的还是阅读和吃软糖。

## 地球语翻译（中文版）

杨筱艳，著名儿童文学作家，冰心儿童文学新作奖大奖获得者。曾出版《五回班的那些事儿》《著名小孩儿麻战战》《这小子真懒》《兔牙小绅士》《大嗓门女侠》等一系列儿童小说，翻译作品有《艾薇和豆豆》《豚鼠小神探》等。

臧红岩，外交学博士，政治学博士，中国人民大学孔子研究院研究员，翻译作品有《魔法树上的居民》等。

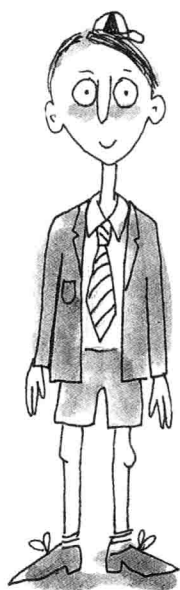
郭璐璐，山西大学法学硕士，中国人民大学法学博士。她热爱阅读，尤其对童话、幼儿教育等读物颇有研究，曾翻译过多部儿童文学作品。



# 外星男孩历险记

## 地球任务

地球人：注意啦！这是一本喜剧书，请随意翻开一页，正数前十行，从中选一行，再从这一行前十个词当中选取一个，做上记号。然后将这一页的页码数乘以二，再乘以五，加三十，再加上你所选中的行数，加五，乘十，再加上你所选的那个词的排序号，减去三百五十，看一下余数，翻到与余数相应的那一页，再将这一套程序从头来一遍。（对不起，洛克布姆，可是，地球人就是用这种方式来显示他们绝顶聪明的。）



主人公弗洛克威  
地球名叫奈杰尔



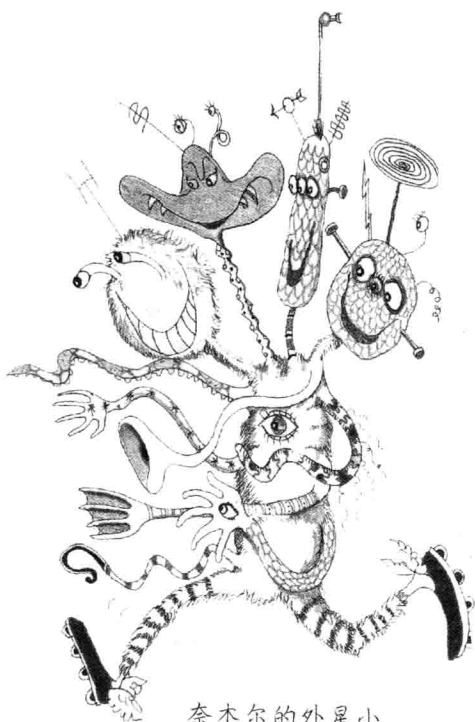
奈杰尔的妈妈



奈杰尔的妹妹法蒂娜



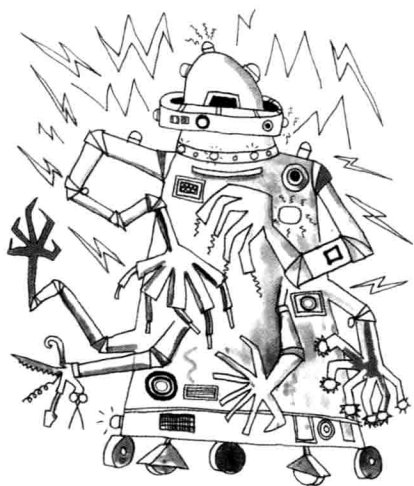
奈杰尔的地球好友苏珊



奈杰尔的外星小  
伙伴洛克布姆



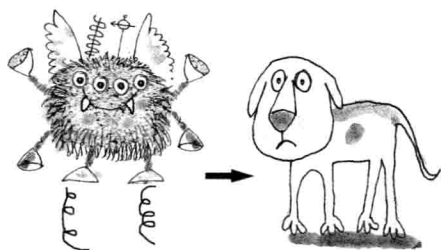
奈杰尔的父亲



外星机器人波特



奈杰尔的老师巴恩小姐

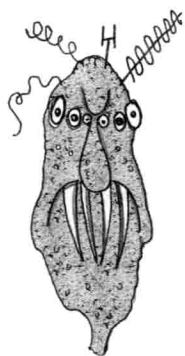


奈杰尔的宠物  
普鲁克

在地球上叫  
鲁巴巴



科林·斯耐尔家的  
贵宾犬菲菲



外星人的死对头  
赛瑞格



奈杰尔的同学  
罗迪·阿斯奎斯



奈杰尔的同学兼邻居  
科林·斯耐尔

**地球人  
注意啦！**

看到此标识，如果你  
去尝试了，那后果自负吧。



**也许还会提到你  
喜欢的东西哟！**

## 地球任务：

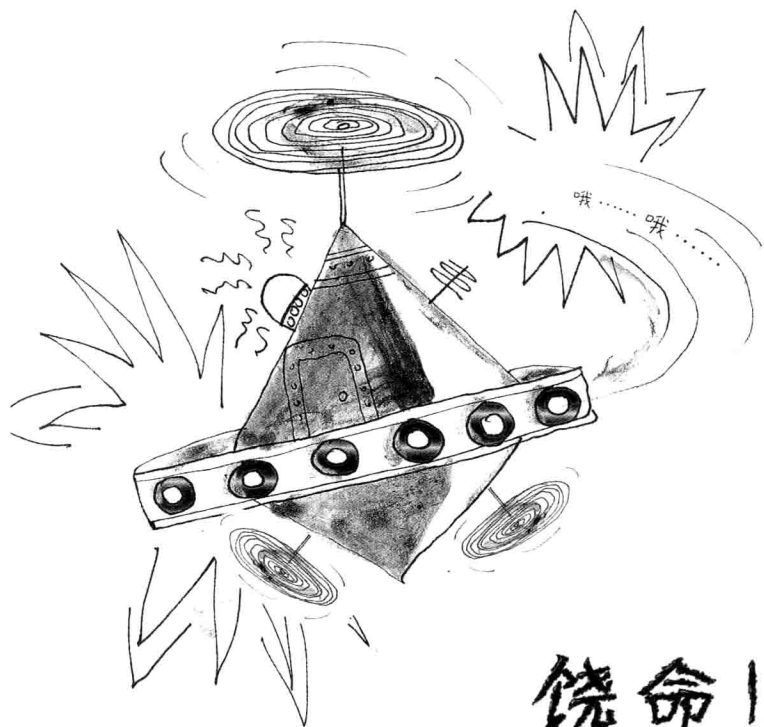
### 第一天 星期日

怎么说都是宇宙中最烂的一端  
室女座超星系团  
右数第四十三个星系  
不值一提的太阳系  
渺小的叫作地球的弹丸之地  
一个叫作“英国”的微型小国  
千篇一律的排状房屋  
密密麻麻的居住地



亲爱的洛克布姆：

现在，我们来到了宇宙间最最讨人厌的最最丑陋的星球——地球上，挤在令人讨厌的“房子”里面。天灰蒙蒙的，冷极了，当然这种天气并不令人惊讶，因为地球上只有一个太阳，而且，这个太阳在大部分时间里，还被一大团到处乱飘的湿漉漉的乱七八糟的东西遮挡着，这种东西叫作“云”。



我们惊险的着陆过程



我真是普洛格\*，心情无比地斯奎奇弗莱克斯。

我们降落得极其惊险，差一点儿撞着两个老态龙钟的地球人，这全是飞行员的错。

飞行员弗莱祖普一路上穿过了82个星系，完全不看航线，我们能够活着到达这里真是个奇迹。

我们都想在飞船舒适的休息区里休息一下，以便在不得不乔装成地球人之前，尽情享受一下作为法起司星人的最后几天好日子。我们吃那些剩下来的烤菲拉克——这些饼是我们路过蟹状星云左边的那个加油站时随便买的；我们玩乒乓球；弯弯我们的吸爪，扭扭我们的天线——直到昏昏欲睡的老弗莱祖普突然大叫：“流星攻击！发射所有导弹！”

我和妹妹法蒂娜翻滚着来到舷窗前，从这儿可以看到——一颗巨大的蓝色流星正直直地朝我们撞过来。我们的随行机器人波特奥布姆弗林格巴恩塔斯迪奥里斯弗洛普弗洛普（从现在起，我管它叫波特）一

---

\*编者注：文中浪线处为外星语，理解时请对照书后的《外星语小词典》。

下子就崩溃了。

“那不是流星，是地球，你这个笨蛋！”\*波特慌张地说道，“而且，它也不是要撞我们，是我们要撞上它啦！”

波特从中间过道一路滚过来，把座位撞得东倒西歪，把我们的乒乓球网也扯成了“门帘”。我从来没见过它动作如此迅速，它一把把控制器从弗莱祖普的吸爪里夺了过来，一口气按下全部12个“终止”按钮。太晚了——一枚导弹已发射出去了，我们眼睁睁地看着它朝着地球飞去。

“我们的任务尚未开始就不幸结束。”爸爸说。

看起来，弗莱祖普发射导弹的准头跟他的飞行技术一样不可救药。导弹擦过地球，击中了另一个更加微不足道的弹丸之地，那地方名叫冥王星。

“我看冥王星那儿没人居住。”爸爸说，“至少，并没有居住着我们听说过的智能生命。哦，当

---

\*译者注：此书没准儿会被小朋友看到，所以，请自行在笨蛋处加入“笨蛋”这类词吧。